

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 787/2007

af 4. juli 2007

## om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 474/2006 om opstilling af fællesskabslisten over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2111/2005 af 14. december 2005 om opstilling af en fællesskabsliste over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet og oplysning til passagerer om det transporterende luftfartsselskabs identitet samt ophævelse af artikel 9 i direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 474/2006 af 22. marts 2006 er der opstillet en fællesskabsliste over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet i henhold til kapitel II i forordning (EF) nr. 2111/2005<sup>(2)</sup>.
- (2) En række medlemsstater har givet Kommissionen oplysninger, som er relevante i forbindelse med en ajourføring af fællesskabslisten, jf. artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2111/2005. Tredjelande har også forelagt relevante oplysninger. Fællesskabslisten bør ajourføres på dette grundlag.
- (3) En medlemsstat har anmodet om ajourføring af fællesskabslisten, jf. artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2111/2005, og artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 473/2006 af 22. marts 2006 om gennemførelsesbestemmelser til den fællesskabsliste over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet, der er omhandlet i kapitel II i forordning (EF) nr. 2111/2005<sup>(3)</sup>.
- (4) Kommissionen har underrettet alle berørte luftfartsselskaber, enten direkte eller — hvor dette ikke har været
- muligt — via de myndigheder, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med luftfartsselskaberne, om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der kan træffes afgørelse om enten at nedlægge driftsforbud for dem i Fællesskabet eller at ændre betingelserne for et driftsforbud for et luftfartsselskab, der er opført på fællesskabslisten.
- (5) Kommissionen gav de berørte luftfartsselskaber lejlighed til at gennemgå de af medlemsstaterne fremlagte dokumenter, fremsætte skriftlige bemærkninger og give Kommissionen en mundtlig redegørelse inden for 10 arbejdsdage samt at give en mundtlig redegørelse til Udvalget for Luftfartssikkerhed, der er nedsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 af 16. december 1991 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart<sup>(4)</sup>.
- (6) De myndigheder, som har ansvaret for at føre tilsyn med de berørte luftfartsselskaber, er blevet konsulteret af Kommissionen og i særlige tilfælde også af nogle medlemsstater.
- Pakistan International Airlines**
- (7) Den 14. maj 2007 forelagde Pakistan International Airlines en genopretningsplan for Kommissionen, efterfulgt af dokumentation for gennemførelsen af en række afhjælpende foranstaltninger. Kommissionen bemærker, at luftfartsselskabet har gjort store fremskridt, siden det blev opført på fællesskabslisten, og at selskabet bekræfter, at det har afhjulpet sikkerhedsmanglerne i en del af sin flåde, hvilket også bekræftes af de relevante tilsynsmyndigheder. De kompetente myndigheder i Pakistan har godkendt disse foranstaltninger.
- (8) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at Pakistan International Airlines også bør have tilladelse til at foretage flyvninger i Fællesskabet med følgende elleve luftfartøjer: tre Boeing 747-300 med registreringsnummer AP-BFU, AP-BGG og AP-BFX; to Boeing 747-200 med registreringsnummer AP-BAK og AP-BAT; seks Airbus A-310 med registreringsnummer AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC og AP-BEG. De nævnte luftfartøjer bør derfor udgå af bilag B.

<sup>(1)</sup> EUT L 344 af 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUT L 84 af 23.3.2006, s. 14. Forordningen er ændret ved forordning (EF) nr. 235/2007 (EUT L 66 af 6.3.2007, s. 3).

<sup>(3)</sup> EUT L 84 af 23.3.2005, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT L 373 af 31.12.1991, s. 4.

- (9) De kompetente myndigheder i Den Islamiske Republik Pakistan har erklæret sig indforstået med, at de for hvert af de pågældende luftfartøjer, inden flyvningen genoptages, skal forelægge myndighederne i den medlemsstat, hvori bestemmelseslufthavnen er beliggende, samt Kommissionen en rapport om den sikkerhedsinspektion af luftfartøjet, som de gennemfører, inden luftfartøjet sættes i drift. Efter at have modtaget rapporten kan den pågældende medlemsstat om nødvendigt nedlægge driftsforbud mod luftfartøjet i overensstemmelse med artikel 6 i forordning (EF) nr. 2111/2005. Ved ankomsten bør der foretages en fuldstændig SAFA-rampeinspektion, og rapporten herom bør straks sendes til Kommissionen, der videresender den til de øvrige medlemsstater. Medlemsstaterne har til hensigt at sørge for yderligere kontrol med den faktiske overholdelse af de relevante sikkerhedsnormer ved systematiske rampeinspektioner af dette luftfartsselskabs fly.
- (14) Kommissionen anerkender de bestræbelser, luftfartsselskabet har gjort for at fastslå, hvad der skal til for at afhjælpe sikkerhedsmanglerne, samt den samarbejdsvilje, som både luftfartsselskabet og de kompetente luftfartsmyndigheder i Angola har udvist. Imidlertid mener Kommissionen ikke, at luftfartsselskabet fuldt ud har gennemført tilstrækkelige afhjælpende foranstaltninger.

- (10) De øvrige fly i dette luftfartsselskabs flåde opfylder stadig ikke fuldt ud de relevante sikkerhedsnormer og bør derfor fortsat være opført i bilag B, indtil de udestående problemer er afhjulpet. Før de driftsmæssige begrænsninger, der er pålagt luftfartsselskabet, tages op til fornyet overvejelse, bør der aflægges et opfølgingsbesøg på stedet med det formål at kontrollere, om genopretningsplanen gennemføres fuldt ud og giver resultater. Både luftfartsselskabet og de kompetente myndigheder har bekræftet, at de vil acceptere et sådant besøg.

#### TAAG – Angola Airlines

- (11) Der er beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos TAAG Angola Airlines, der er certificeret i Angola. Disse mangler er konstateret af Frankrig under rampeinspektioner i SAFA-programmets regi. Den gentagne forekomst af disse inspektionsresultater tyder på systemiske sikkerhedsmangler <sup>(1)</sup>.
- (12) TAAG Angola Airlines har udvist manglende evne til at rette op på sikkerhedsmanglerne som svar på Frankrigs anmodning. På trods af luftfartsselskabets og de kompetente myndigheders garantier er der således vedholdende alvorlige sikkerhedsmangler. De kompetente myndigheder i Angola har heller ikke — på trods af de garantier, de har givet — udvist tilstrækkelig evne til at håndhæve de relevante sikkerhedsnormer.
- (13) De kompetente myndigheder i Angola har udvist manglende evne til at gennemføre og håndhæve de relevante sikkerhedsnormer, efter at der er blevet rejst tvivl om sikkerheden i forbindelse med TAAG's drift.

<sup>(1)</sup> DGAC/F-2003-419, DGAC/F-2003-1026, DGAC/F-2005-394, DGAC/F-2005-1185, DGAC/F-2006-27, DGAC/F-2006-566, DGAC/F-2006-1598, DGAC/F-2006-1966, DGAC/F-2006-2087, DGAC/F-2006-2069, DGAC/F-2007-418, DGAC/F-2007-838, DGAC/F-2007-841, DGAC/F-2007-1113, DGAC/F-2007-1141.

- (15) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at TAAG Angola Airlines ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder. Der bør nedlægges forbud mod alle luftfartsselskabets driftsaktiviteter, og det bør optages i bilag A.

#### Volare Aviation

- (16) Nederlandene har forelagt en anmodning for Kommissionen om ajourføring af fællesskabslisten i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2111/2005 med henblik på at nedlægge driftsforbud mod alle Volare Aviations luftfartøjer.
- (17) Der er beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos Volare Aviation, der er certificeret i Ukraine. Disse mangler er konstateret af Nederlandene under rampeinspektioner i SAFA-programmets regi og bekræftet ved rampeinspektioner i andre medlemsstater. Den gentagne forekomst af disse inspektionsresultater tyder på systemiske sikkerhedsmangler <sup>(2)</sup>.
- (18) Volare Aviation har udvist manglende evne til at rette op på sikkerhedsmanglerne på systemisk plan som svar på anmodninger fra Nederlandene. Dette ses af de utilstrækkelige afhjælpende foranstaltninger, som luftfartsselskabet har forelagt som reaktion på de konstaterede sikkerhedsmangler.
- (19) De kompetente myndigheder i Ukraine har udvist manglende evne til at gennemføre og håndhæve de relevante sikkerhedsnormer, efter at der er blevet rejst tvivl om sikkerheden i forbindelse med Volare Aviations drift.

<sup>(2)</sup> BCAA-2004-58, CAA-N-2006-228, CAA-N-2007-56, CAA-N-2007-73, CAA-NL-2005-37, CAA-NL-2006-243, CAA-NL-2007-1, CAA-NL-2007-2, CAA-NL-2007-3, CAA-NL-2007-23, CAA-NL-2007-24, CAA-NL-2007-44, CAA-NL-2007-45, CAA-NL-2007-46, CAA-NL-2007-47, CAA-NL-2007-48, CAA-UK-2007-31, CAAFIN-2004-14, CAAFIN-2004-27, DGAC-E-2006-1131, DGAC-E-2006-1386, DGAC-E-2007-376, DGAC/F-2006-138, DGAC/F-2006-830, DGAC/F-2006-1041, DGAC/F-2006-1928, DGAC/F-2007-446, DGAC/F-2007-738, DGAC/F-2007-739, ENAC-IT-2004-477, ENAC-IT-2005-118, ENAC-IT-2006-299, ENAC-IT-2006-445, LBA/D-2004-425, LBA/D-2006-697, MOTLUX-2005-7.

(20) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at Volare Aviation ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder. Der bør derfor nedlægges forbud mod alle luftfartsselskabets driftsaktiviteter, og det bør optages i bilag A.

#### Luftfartsselskaber fra Indonesien

(21) Der er beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos alle luftfartsselskaber, der er certificeret i Indonesien. Disse mangler er konstateret ved en sikkerhedskontrol, der er gennemført af den indonesiske civilluftfartsmyndighed efter en serie ulykker, og som afslørede, at ingen af landets luftfartsselskaber opfylder de relevante sikkerhedsnormer.

(22) Den amerikanske luftfartsstyrelse (FAA) har nedgraderet Indonesiens sikkerhedsstatus i sit IASA-program, fordi landet ikke opfylder de internationale sikkerhedsnormer, der er fastsat af Organisationen for International Civil Luftfart (ICAO). Dette svarer i praksis til, at der er nedlagt driftsforbud mod alle luftfartsselskaber fra Indonesien. Følgelig vil indonesiske luftfartsselskaber ikke få tilladelse til at indlede flyvninger til USA.

(23) Den seneste rapport, der er udarbejdet under ICAO's verdensomspændende program for kontrol med sikkerheden (USOAP), samt en opfølgende rapport har vist, at der er alvorlige mangler i den indonesiske civilluftfartsmyndigheds evne til at varetage ansvaret for kontrol med luftfartssikkerheden.

(24) De kompetente myndigheder i Indonesien har udvist utilstrækkelig evne til at gennemføre og håndhæve de relevante sikkerhedsnormer. Desuden har disse myndigheder ikke reageret fyldestgørende og rettidigt, efter at Kommissionen har givet udtryk for bekymring om sikkerheden hos luftfartsselskaber, der har fået tildelt licens i Indonesien.

(25) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at der bør nedlægges driftsforbud for samtlige luftfartsselskaber, der er certificeret i Indonesien, og at de bør optages i bilag A.

#### Luftfartsselskaber fra Den Kirgisiske Republik

(26) Den Kirgisiske Republiks myndigheder har oplyst over for Kommissionen, at de har udstedt et AOC til følgende luftfartsselskaber: Eastok Avia, Kyrgyz Trans Avia og S Group Aviation. Da disse nye luftfartsselskaber er certificeret af Den Kirgisiske Republiks myndigheder, som har udvist manglende evne til at gennemføre fyldestgørende sikkerhedstilsyn, bør de opføres i bilag A.

(27) Den Kirgisiske Republiks myndigheder har oplyst Kommissionen om, at de har trukket følgende luftfartsselskabers AOC tilbage: British Gulf International Airlines FEZ og Kyrgyz General Aviation. Da disse selskaber, der er certificeret i Den Kirgisiske Republik, derpå har indstillet deres aktiviteter, bør de udgå af bilag A.

#### Luftfartsselskaber fra Albanien

(28) Den seneste rapport, der er udarbejdet under ICAO's verdensomspændende program for kontrol med sikkerheden (USOAP), resultaterne af det evalueringsbesøg, der for nylig blev aflagt i Albanien inden for rammerne af det fælles europæiske luftfartsområde, samt oplysninger, der er forelagt af Italien, har vist, at der er alvorlige mangler i den albanske civilluftfartsmyndigheds evne til at varetage ansvaret for kontrol med luftfartssikkerheden.

(29) På indbydelse fra den albanske civilluftfartsmyndighed rejste en gruppe europæiske eksperter fra den 4. til den 8. juni 2007 til Albanien for at undersøge forholdene. Rapporten herfra viser, at den albanske civilluftfartsmyndighed trods mange bestræbelser stadig ikke har tilstrækkelige ressourcer, retsgrundlag og ekspertise til at kunne varetage sit ansvar for kontrol med luftfartssikkerheden på en tilfredsstillende måde.

(30) Hvad angår to luftfartsselskaber, der er certificeret i Albanien — Albanian Airlines og Belle Air — viser ovennævnte rapport, at de begge drives i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsnormer og rent faktisk træffer yderligere foranstaltninger for selv at føre kontrol med sikkerheden i betragtning af manglerne hos de nationale civilluftfartsmyndigheder.

(31) Under en række SAFA-rampeinspektioner, der blev udført på luftfartøjer, som de to luftfartsselskaber beflyver europæiske lufthavne med, blev der ikke konstateret nogen alvorlige sikkerhedsmangler.

(32) Den albanske civilluftfartsmyndighed har indvilliget i at forelægge en omfattende plan for afhjælpende foranstaltninger, der skal rette op på de mangler i sikkerhedskontrollen, der er påpeget i de ovennævnte rapporter, navnlig rapporten fra det besøg, som en gruppe europæiske eksperter aflagde i Albanien fra den 4. til den 8. juni 2007.

(33) Den albanske regering har bekræftet, at den vil yde fuld politisk støtte til et solidt omstrukturingsprogram for den albanske civilluftfartsmyndighed, og at den ikke vil udstede flere AOC'er, før dette program er gennemført på tilfredsstillende vis.

(34) På grundlag af de fælles kriterier vurderes det, at Albanian Airlines og Belle Air ikke bør opføres på fællesskabslisten, da de opfylder de relevante sikkerhedsnormer. De kompetente myndigheder i Albanien bør senest inden for tre måneder forelægge Kommissionen alle de nødvendige oplysninger om udformningen og gennemførelsen af et sæt afhjælpende foranstaltninger. Medlemsstaterne har derudover til hensigt at sørge for yderligere kontrol med den faktiske overholdelse af de relevante sikkerhedsnormer ved systematiske rampeinspektioner af disse luftfartsselskabers fly.

#### Luftfartsselskaber fra Bulgarien

(35) Som anført i betragtning 35 i Kommissionens forordning (EF) nr. 235/2007 bør Kommissionen nøje overvåge situationen hos fem bulgarske luftfartsselskaber: Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Scorpion Air og Vega Airlines. Derfor har den bulgarske civilflugtsmyndighed med bistand fra eksperter fra Kommissionen, EASA og medlemsstaterne aflagt kontrolbesøg hos disse luftfartsselskaber for at afgøre, hvilke foranstaltninger der bør træffes, for så vidt angår de driftsmæssige begrænsninger, de er blevet pålagt siden den 21. februar 2007.

(36) På baggrund af resultaterne af det besøg, der fandt sted fra den 27. maj til den 2. juni, vurderes det, at der er beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos Air Sofia, Bright Aviation Services, Scorpion Air og Vega Airlines. Den gentagne forekomst af disse inspektionsresultater tyder på systemiske sikkerhedsmangler.

(37) Desuden har besøget afsløret, at luftfartsselskabet Air Scorio, set ud fra et selskabsmæssigt synspunkt, administrativt, økonomisk og teknisk ledes og kontrolleres af luftfartsselskabet Scorpion Air, og at luftfartøjer, der anvendes af Air Scorio til kommerciel transport, tidligere var drevet og ejet af Scorpion Air. Der er beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos Air Scorio.

(38) Kommissionen har noteret sig, at de kompetente myndigheder i Bulgarien den 21. juni 2007 besluttede at trække AOC'erne tilbage fra Vega Airlines, Bright Aviation, Scorpion Air, og Air Sofia, samt at suspendere Scorio's AOC. Da disse luftfartsselskaber således ikke driver luftfart, er der ingen grund til, at Kommissionen foretager sig yderligere.

(39) Kommissionen har også noteret sig, at de kompetente myndigheder i Bulgarien den 21. juni 2007 besluttede at ændre Heli Air Service's AOC ved indtil videre at

suspendere driften i Det Europæiske Fællesskab, Norge og Island af luftfartøjerne af typen LET 410 med registreringsnumrene LZ-CCT, LZ-CCS, LZ-CCR, LZ-CCE, LZ-CCF og LZ-LSB. Dette luftfartsselskabs fly af typen LET 410 med registreringsnummer LZ-CCP har tilladelse til at foretage flyvninger i Fællesskabet, da dette fly er det eneste, der i øjeblikket er udstyret med det nødvendige obligatoriske sikkerhedsudstyr (EGPWS og TCAS), og som derfor kan drives sikkert i Fællesskabet. Kommissionen bør overvåge dette luftfartsselskabs situation nøje og med bistand fra EASA og medlemsstaterne kontrollere, at de afhjælpende foranstaltninger for selskabet gennemføres.

(40) Kommissionen anerkender, at de kompetente myndigheder i Bulgarien har gjort fremskridt i indsatsen for at leve op til deres ansvar, og støtter myndighederne i deres videre bestræbelser for at udøve deres kontrolansvar. Kommissionen vil fortsat følge denne proces nøje med bistand fra EASA og medlemsstaterne.

#### Luftfartsselskaber fra Mauretanien

(41) I overensstemmelse med betragtning 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 910/2006 af 20. juni 2006<sup>(1)</sup> aflagde en gruppe europæiske eksperter et opfølgende besøg i Mauretanien fra den 18. til den 21. juni 2007 for at gøre status over gennemførelsen af den nye lovgivning og de nye krav og procedurer. Rapporten herfra viser, at myndigheden, Agence Nationale de l'Aviation Civile (ANAC), lever op til sine forpligtelser, og at den er gået videre i udformningen af de tekniske regler og de nødvendige arbejdsprocedurer, der skal sikre en tilstrækkelig kontrol med luftfartssektoren.

(42) Desuden har Air Mauritanie truffet de nødvendige foranstaltninger for at afhjælpe de mangler, der er konstateret ved rampeinspektioner i Fællesskabets lufthavne, og for at forbedre sine procedurer.

(43) På grundlag af de fælles kriterier vurderes det, at Mauretanien har truffet de nødvendige foranstaltninger for at opfylde sine kontrolforpligtelser på tilfredsstillende vis og sikre, at mauretanske luftfartsselskaber opfylder internationale sikkerhedsnormer.

<sup>(1)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 910/2006 af 20. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 474/2006 om opstilling af fællesskabslisten over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet i henhold til kapitel II i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2111/2005 (EUT L 168 af 21.6.2006, s. 16).

### Luftfartsselskaber fra Republikken Moldova

- (44) Der er beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos Aero-nordgroup, Aeroportul International Marculesti, Grixona, Jet Line International, Jetstream, og Tiramavia, der er certificeret i Republikken Moldova. Disse mangler er konstateret af Belgien, Kroatien, Frankrig, Tyskland, Italien, Litauen, Malta, Nederlandene, Spanien og Tyrkiet under rampeinspektioner i SAFA-programmets regi. Den gentagne forekomst af disse inspektionsresultater tyder på systemiske sikkerhedsmangler <sup>(1)</sup>.
- (45) På indbydelse fra den moldoviske civilluftfartsmyndighed rejste en gruppe europæiske eksperter fra den 4. til den 8. juni 2007 til Moldova for at undersøge forholdene. Ifølge ekspertgruppens rapport har den moldoviske civilluftfartsmyndighed udvist utilstrækkelig evne til at gennemføre og håndhæve de relevante sikkerhedsnormer i henhold til sine forpligtelser efter Chicago-konventionen, for så vidt angår følgende luftfartsselskaber: Valan International Cargo Charter, Aeronord Group, Grixona, Jet Line International, Jet Stream, Pecotox Air, Aeroportul International Marculesti, og Tiramavia.
- (46) Desuden har de otte nævnte luftfartsselskaber, som alle har AOC'er udstedt af Republikken Moldova, ikke deres hovedforretningssted i Moldova, hvilket er i strid med kravene i bilag 6 til Chicago-konventionen.
- (47) Kommissionen har noteret sig, at myndighederne i Republikken Moldova har trukket de ovennævnte luftfartsselskabers AOC tilbage, og at disse har indstillet deres aktiviteter.
- (48) Desuden noterer Kommissionen sig, at myndighederne i Republikken Moldova har forpligtet sig til ikke at udstede

yderligere AOC'er, før de afhjælpende foranstaltninger er gennemført på tilfredsstillende vis, og at de vil rådføre sig med Kommissionen i dette spørgsmål.

- (49) Civilluftfartsmyndigheden i Republikken Moldova har indvilliget i inden udgangen af september 2007 at forelægge en omfattende plan for afhjælpende foranstaltninger, herunder en tidsplan. Formålet er at rette op på de mangler i sikkerhedskontrollen, der blev konstateret under det besøg, som en gruppe europæiske eksperter aflagde i Moldova fra den 4. til den 8. juni 2007.
- (50) På baggrund af de forskellige foranstaltninger, som Republikken Moldovas kompetente myndighed har truffet, og under afventning af, at myndigheden forelægger en plan for afhjælpende foranstaltninger, mener Kommissionen ikke, at de øvrige luftfartsselskaber med AOC'er, der er udstedt af Republikken Moldova (Air Moldova, Moldavian Airlines, Tandem Aero og Nobil Air), bør opføres på fællesskabslisten. Kommissionen bør overvåge sikkerhedsforholdene hos disse luftfartsselskaber. I den forbindelse har medlemsstaterne til hensigt at sørge for yderligere kontrol med den faktiske overholdelse af de relevante sikkerhedsnormer ved systematiske rampeinspektioner af de luftfartøjer, der drives af disse luftfartsselskaber.

### Luftfartsselskaber fra Den Russiske Føderation

- (51) I overensstemmelse med betragtning 36 og 39 i Kommissionens forordning (EF) nr. 235/2007 aflagde Kommissionen besøg i Den Russiske Føderation fra den 15. til den 21. april 2007, bistået af eksperter fra medlemsstaterne. Formålet var dels at gøre status over gennemførelsen af afhjælpende foranstaltninger hos luftfartsselskabet Rosssya (tidligere Pulkovo), dels at kontrollere sikkerhedsforholdene hos visse andre russiske luftfartsselskaber, der i kraft af de russiske myndigheders beslutning har været underlagt driftsmæssige begrænsninger siden den 12. februar 2007, og dels at kontrollere de russiske myndigheders udøvelse af deres kontrolforpligtelser.

<sup>(1)</sup> BCAA-2006-64, BCAA-2007-9, CAA-NL-2005-227, CAA-NL-2006-262, CAA-NL-2007-4, CAACRO-2005-3, CAAMA-2005-12, CAIEY-2006-7, DGAC-E-2007-153, DGAC-E-2007-274, DGAC/F-2005-4, DGAC/F-2005-56, DGAC/F-2005-401, DGAC/F-2005-626, DGAC/F-2005-810, DGAC/F-2005-1204, DGAC/F-2005-1221, DGAC/F-2005-1266, DGAC/F-2005-1292, DGAC/F-2005-1465, DGAC/F-2006-34, DGAC/F-2006-41, DGAC/F-2006-249, DGAC/F-2006-333, DGAC/F-2006-465, DGAC/F-2006-819, DGAC/F-2006-1879, DGAC/F-2007-207, DGAC/F-2007-335, DGAC/F-2007-487, DGAC/F-2007-649, DGAC/F-2007-748, DGCATR-2006-29, DGCATR-2007-120, ENAC-IT-2005-74, ENAC-IT-2005-148, ENAC-IT-2005-455, ENAC-IT-2005-751, ENAC-IT-2006-74, ENAC-IT-2006-576, LBA/D-2005-672, LBA/D-2006-14, LBA/D-2006-100.

- (52) Hvad angår luftfartsselskabet Rosssya, viser resultaterne af besøget, at selskabet gør fremskridt med hensyn til de interne sikkerhedskontrolprocedurer og i gennemførelsen af ICAO's sikkerhedsnormer. Dets kvalitetsstyring er under udvikling. Den Russiske Føderations kompetente myndigheder forelagde yderligere oplysninger den 26. juni 2007. Da alle afhjælpende foranstaltninger endnu ikke er afsluttet, bør de kompetente myndigheder i Rusland fortsat overvåge luftfartsselskabet og den videre gennemførelse af de afhjælpende foranstaltninger nøje.

- (53) De ni luftfartsselskaber, der i kraft af de russiske myndigheders beslutning har været underlagt driftsmæssige begrænsninger siden den 12. februar 2007, bekræfter ifølge resultaterne af besøget generelt, at der har været ført nøje tilsyn med dem, siden de kompetente myndigheder indførte de driftsmæssige begrænsninger og krav om, at selskaberne skal indhente tilladelse forud for hver flyvning. Disse foranstaltninger har i alle tilfælde haft øjeblikkelige positive følger. Resultaterne af besøget viser også, at de fremskridt, der er sket, stadig skal konsolideres, så de fører til holdbare løsninger og indførelse af fuldt udviklede interne sikkerhedssystemer. De kompetente myndigheder i Den Russiske Føderation besluttede den 27. april 2007 at hæve begrænsningerne for følgende seks luftfartsselskaber: Aero Rent, Gazpromavia, Lukoil, Tatarstan, Atlant Soyuz og Aviacon Zitotrans. Den 2. maj 2007 underrettede myndighederne Kommissionen herom. Luftfartsselskaberne Centre Avia og Russian Sky (Russkoe Nebo) er ifølge samme beslutning fortsat underlagt driftsmæssige begrænsninger. Endvidere er kravet om tilladelse forud for hver flyvning udvidet til også at omfatte UTairs ruteflyvninger.
- (54) Under besøget blev også visse andre russiske luftfartsselskaber, herunder Krasnoyarsky Airlines <sup>(1)</sup> og Kuban Airlines <sup>(2)</sup>, drøftet. Kommissionen havde fået oplysninger om de to sidstnævnte selskaber, der tydede på systemiske sikkerhedsmangler, og selskabernes sikkerhedsforhold havde også tiltrukket de russiske myndigheders opmærksomhed. Ifølge de foranstaltninger, som de russiske myndigheder vedtog den 27. april 2007, skærpes inspektionen før flyvningen for disse luftfartsselskabers vedkommende.
- (55) Hvad angår de kompetente myndigheders udøvelse af deres kontrolforpligtelser, viser resultaterne af besøget, at de russiske myndigheder er nødt til at arbejde hurtigere på at bringe de russiske sikkerhedsregler i overensstemmelse med ICAO-normerne, og at de bør koncentrere sig om at gennemføre disse normer samt henstillingerne efter ICAO's seneste sikkerhedskontrol. Desuden
- bør de øge samarbejdet med de russiske fabrikanter om at sikre, at russiske fly opfylder ICAO-normerne. Dette forekommer også nødvendigt for at undgå, at der gælder to sæt normer for luftdygtighed i Den Russiske Føderation — ét sæt for luftfartsselskaber og fly, der flyver til Fællesskabet, og et andet sæt (lavere) normer for luftfartsselskaber og fly, der flyver inden for Den Russiske Føderation og Fællesskabet af Uafhængige Stater. Endvidere bør de kompetente myndigheder yderligere øge indsatsen for fortsat luftdygtighed og sikre, at vestligt byggede fly, der i stigende grad købes og drives af russiske luftfartsselskaber, vedligeholdes ordentligt af de pågældende selskaber.
- (56) Siden besøget i Den Russiske Føderation har resultaterne af rampeinspektioner hos alle ovennævnte luftfartsselskaber vist, at visse af de selskaber, der var underlagt driftsmæssige begrænsninger, ikke har foretaget flyvninger til Fællesskabet.
- (57) Luftfartsselskaberne Gazpromavia og Atlant Soyuz, der tidligere var underlagt driftsmæssige begrænsninger, har foretaget flyvninger til Fællesskabet og har været genstand for rampeinspektioner <sup>(3)</sup>. Resultaterne af disse inspektioner viser, at der fortsat er alvorlige problemer inden for samme områder, som før de driftsmæssige begrænsninger blev pålagt, hvilket tyder på systemiske sikkerhedsmangler og sandsynligvis har betydelige konsekvenser for sikkerheden.
- (58) Luftfartsselskabet UTair er også blevet inspiceret <sup>(4)</sup>. Resultaterne af denne inspektion viser, at der fortsat er problemer inden for samme områder, som før de driftsmæssige begrænsninger blev pålagt, hvilket tyder på, at selskabet endnu ikke fuldt ud har gennemført de afhjælpende foranstaltninger, der blev foreslået i februar 2007. Disse resultater blev sammen med beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos Airlines 400 <sup>(5)</sup>, Kavminvodyavia <sup>(6)</sup>, Ural

(1) ACG-2007-1, ACG-2007-7, CAACRO-2004-35, CAACRO-2004-37, CAACRO-2004-38, CAACRO-2004-48, CAACRO-2004-50, CAO-2004-101, DGAC/F-2005-15, DGAC/F-2006-2105, DGAC/F-2007-477, DGAC/F-2007-481, DGCATR-2006-102, DGCATR-2007-112, ENAC-IT-2004-73, ENAC-IT-2004-110, ENAC-IT-2004-225, ENAC-IT-2004-237, ENAC-IT-2004-296, ENAC-IT-2004-366, ENAC-IT-2004-480, ENAC-IT-2004-487, ENAC-IT-2004-548, ENAC-IT-2005-24, ENAC-IT-2005-187, ENAC-IT-2005-188, ENAC-IT-2005-205, ENAC-IT-2005-454, ENAC-IT-2005-492, ENAC-IT-2005-694, ENAC-IT-2006-34, ENAC-IT-2006-117, ENAC-IT-2006-175, ENAC-IT-2006-180, ENAC-IT-2006-326, ENAC-IT-2006-403, ENAC-IT-2006-508, ENAC-IT-2006-674, ENAC-IT-2007-9, ENAC-IT-2007-24, ENAC-IT-2007-53, ENAC-IT-2007-66, ENAC-IT-2007-140, HCAAGR-2006-35, HCAAGR-2007-66, LBA/D-2006-66, LBA/D-2006-308, LBA/D-2006-354, OK-2004-4, OK-2004-8.

(2) BCAA-2007-27, DGAC/F-2007-474, DGAC/F-2006-246, DGAC/F-2006-400, DGAC/F-2007-539, DGCATR-2006-79, ENAC-IT-2004-44, ENAC-IT-2004-494, ENAC-IT-2005-72, ENAC-IT-2005-114, FOCA-2004-225, LBA/D-2005-261, LBA/D-2006-4, LBA/D-2006-429, LBA/D-2007-125, LBA/D-2007-134.

(3) Gazpromavia: CAA-NL-2007-43 den 11.5.2007; Atlant Soyuz: CAA-N-2007-86 den 31.5.2007 og INAC/P-2007-12 den 1.6.2007.

(4) Utair: SDAT-2007-12 den 24.5.2007, LBA/D 2007 — 308 den 19.6.2007.

(5) CAACRO-2004-44, DGAC-E-2006-853, DGAC-E-2006-1004, DGAC/F-2004-1011, DGAC/F-2005-19, DGAC/F-2005-883, DGAC/F-2005-1128, DGAC/F-2006-2008, DGAC/F-2007-24, ENAC-IT-2004-76, ENAC-IT-2004-86, ENAC-IT-2004-216, ENAC-IT-2004-259, ENAC-IT-2004-277, ENAC-IT-2004-297, ENAC-IT-2004-298, ENAC-IT-2006-195, ENAC-IT-2006-793, LBA/D-2005-185, RCAARO-2006-39.

(6) BCAA-2007-25, BCAA-2007-29, CAACRO-2004-36, CAACRO-2004-46, CAACRO-2006-37, CAIEY-2005-6, CAIEY-2005-8, DGAC-E-2006-877, DGAC-E-2006-878, DGAC-E-2006-948, DGAC-E-2006-949, DGAC-E-2006-1122, DGAC-E-2006-1501, DGAC/F-2006-2102, ENAC-IT-2004-516, ENAC-IT-2004-573, ENAC-IT-2005-313, ENAC-IT-2005-446, ENAC-IT-2005-453, ENAC-IT-2006-184, ENAC-IT-2006-545, ENAC-IT-2006-570, ENAC-IT-2006-664, ENAC-IT-2007-107, EST-2006-2, FOCA-2007-25, LBA/D-2004-431, LBA/D-2007-238.

Airlines<sup>(1)</sup> og Yakutia Airlines<sup>(2)</sup> sendt til de kompetente myndigheder den 29. maj og den 5. juni 2007.

- (59) På denne baggrund og på grundlag af de fælles kriterier opfordrede Kommissionen luftfartsselskaberne Atlant Soyuz, Gazpromavia, UTAir, Krasnoyarsky Airlines, Kuban Airlines, Airlines 400, Kavminvodyavia, Ural Airlines og Yakutia Airlines til at fremsætte deres bemærkninger i henhold til artikel 7 i forordning (EF) nr. 2111/2005; desuden indledte Kommissionen drøftelser med de kompetente myndigheder i Den Russiske Føderation. På grundlag af de bemærkninger, som luftfartsselskaberne, Kommissionen og de kompetente russiske myndigheder fremsatte, besluttede sidstnævnte den 23. juni at pålægge 10 luftfartsselskaber driftsmæssige begrænsninger med virkning fra den 25. juni 2007 og indtil deres sikkerhedsmangler er afhjulpel til både de russiske myndigheders og Kommissionens tilfredshed.
- (60) Følgelig besluttede de kompetente myndigheder i Den Russiske Føderation at udstede forbud mod al flyvning til Fællesskabet over for fire af de pågældende luftfartsselskaber: Kavminvodyavia, Kuban Airlines, Yakutia Airlines og Airlines 400. Airlines 400 fik endvidere sit AOC suspenderet.
- (61) Desuden besluttede de russiske myndigheder at pålægge visse luftfartsselskaber driftsmæssige begrænsninger, der indebærer, at de kun må anvende bestemte luftfartøjer til flyvninger til Fællesskabet: Krasnoyarsky Airlines må kun anvende følgende luftfartøjer: Boeing 737 EI-DNH, EI-DNS, EI-DNT, EI-CBQ, EI-CLZ og EI-CLW, Boeing-757 EI-DUC og EI-DUE samt Boeing-767 EI-DMH og EI-DMP; Ural Airlines må kun anvende Airbus A-320 VP-BQY og VP-BQZ; Gazpromavia må kun anvende Falcon Mystère 900 RA-09000, RA-09001, RA-09006 og RA-09008; Atlant-Soyuz må kun anvende Boeing 737 VP-BBL og VP-BBM; UTAir må kun anvende ATR 42 VP-BCB, VP-BCF, VP-BPJ og VP-BPK, Gulfstream IV RA-10201 og RA-10202 samt Tu-154M RA-85805 og RA-85808. Rossyia (tidligere Pulkovo) må ikke benytte luftfartøjet IL-62M (RA-86467) til flyvninger til Fællesskabet.
- (62) Kommissionen noterer sig de kompetente russiske myndigheders beslutning og navnlig den omstændighed, at eventuelle ændringer i disse begrænsninger kun kan

vedtages af de russiske myndigheder i samråd med Kommissionen. Den noterer sig også, at alle russiske luftfartsselskaber, der driver international luftfart, herunder til Fællesskabet, underrettes om, at en rampeinspektion, hvor der konstateres væsentlige mangler (kategori 2) og større mangler (kategori 3), vil medføre, at de russiske myndigheder pålægger det pågældende selskab driftsmæssige begrænsninger, hvis manglerne ikke afhjælpes på passende vis.

- (63) På denne baggrund vurderer Kommissionen, at de foranstaltninger, som de kompetente myndigheder i Den Russiske Føderation har truffet, er tilstrækkelige til på kort sigt at afhjælpe de alvorlige sikkerhedsmangler, der er konstateret hos visse luftfartsselskaber. For at sikre, at der iværksættes passende afhjælpende foranstaltninger, der fører til en holdbar systemisk løsning på problemerne, vil Kommissionen kontrollere sikkerhedsforholdene hos de ovennævnte luftfartsselskaber, før der foretages ændringer i de begrænsninger, der er indført ved de russiske myndigheders beslutning af 23. juni 2007. Til dette formål vil Kommissionen med bistand fra medlemsstaterne aflægge et besøg inden den næste ajourføring af denne forordning. Medlemsstaterne bør sørge for kontrol med den faktiske overholdelse af de relevante sikkerhedsnormer ved systematiske rampeinspektioner af alle disse luftfartsselskabers flyvninger.

#### **Almindelige betragtninger angående luftfartsselskaber, som har indstillet deres aktiviteter**

- (64) Da luftfartsselskaber, der udgår af listen som følge af, at de erklærer at have indstillet deres aktiviteter, kan dukke op igen med en anden identitet eller nationalitet, bør Kommissionen fortsat aktivt overvåge overførsler og bevægelser af disse enheder.

#### **Almindelige betragtninger vedrørende de andre luftfartsselskaber, der er optaget på listen**

- (65) Kommissionen har indtil videre ikke modtaget dokumentation for en fuldstændig gennemførelse af passende afhjælpningsforanstaltninger hos de andre luftfartsselskaber, som er medtaget på den fællesskabsliste, der blev ajourført den 5. marts 2007, og hos de myndigheder, der er ansvarlige for det lovpligtige tilsyn med disse luftfartsselskaber, til trods for specifikke anmodninger herom fra Kommissionen. Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at disse luftfartsselskaber fortsat skal være pålagt driftsforbud.

<sup>(1)</sup> ACG-2007-6, CAACRO-2006-27, DGAC-E-2006-873, DGAC/F-2006-238, DGAC/F-2006-1709, ENAC-IT-2004-318, ENAC-IT-2006-392, ENAC-IT-2007-12, EST-2006-22, EST-2006-23, HCAAGR-2006-27, OK-2005-14, OK-2005-38, OK-2006-9, OK-2007-3.

<sup>(2)</sup> BCAA-2006-54, DGAC/F-2007-135, ENAC-IT-2004-75 ENAC-IT-2006-604 ENAC-IT-2006-864 ENAC-IT-2006-867 ENAC-IT-2007-15.

- (66) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Luftfartssikkerhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

2) Bilag B affattes som anført i bilag B til nærværende forordning.

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 474/2006 foretages følgende ændringer:

*Artikel 2*

1) Bilag A affattes som anført i bilag A til nærværende forordning.

Denne forordning træder i kraft på dagen efter dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2007.

*På Kommissionens vegne*

Jacques BARROT

*Næstformand*

---

## BILAG A

**LISTE OVER LUFTFARTSSELSKABER, FOR HVIS VEDKOMMENDE ALLE FORMER FOR DRIFT ER OMFATTET AF FORBUD I FÆLLESSKABET <sup>(1)</sup>**

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
AIR KORYO	Ukendt	KOR	Den Demokratiske Folkerepublik Korea (DPRK)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ukendt	VRB	Rwanda
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukraine
<b>Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de tilsynsansvarlige myndigheder i Den Demokratiske Republik Congo (RDC), undtagen Hewa Bora Airways <sup>(2)</sup>, herunder:</b>		—	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Ministeriel underskrift (anordning 78/205)	LCG	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)

Luffartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luffartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
<b>Alle luffartsselskaber, som er certificeret af de tilsynsansvarlige myndigheder i Ækvatorialguinea, herunder:</b>			Ækvatorialguinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ækvatorialguinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	n/a	Ækvatorialguinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ækvatorialguinea
GUINEA AIRWAYS	738	n/a	Ækvatorialguinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ækvatorialguinea
<b>Alle luffartsselskaber, som er certificeret af de myndigheder i Indonesien, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn, herunder:</b>			Indonesien
ADAMSKY CONNECTION AIRLINES	Ukendt	DHI	Indonesien
AIR TRANSPORT SERVICES	Ukendt	Ukendt	Indonesien
BALAI KALIBRASI PENERBANGAN	Ukendt	Ukendt	Indonesien
EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
GARUDA	Ukendt	GIA	Indonesien
INDONESIA AIRASIA	Ukendt	AWQ	Indonesien
KARTIKA AIRLINES	Ukendt	KAE	Indonesien
LION MENTARI AIRLINES	Ukendt	LNI	Indonesien
MANDALA AIRLINES	Ukendt	MDL	Indonesien
MANUNGAL AIR SERVICE	Ukendt	Ukendt	Indonesien
MEGANTARA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	Ukendt	MNA	Indonesien
METRO BATAVIA	Ukendt	BTV	Indonesien
PELITA AIR SERVICE	Ukendt	PAS	Indonesien
PT. AIR PACIFIC UTAMA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. AIRFAST INDONESIA	Ukendt	AFE	Indonesien
PT. ASCO NUSA AIR	Ukendt	Ukendt	Indonesien

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
PT. ASI PUDJIASTUTI	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. AVIASTAR MANDIRI	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. ATLAS DELTASATYA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. DABI AIR NUSANTARA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. DERAYA AIR TAXI	Ukendt	DRY	Indonesien
PT. DERAZONA AIR SERVICE	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. DIRGANTARA AIR SERVICE	Ukendt	DIR	Indonesien
PT. EASTINDO	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. EKSPRES TRANSPORTASI ANTARBENUA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. GATARI AIR SERVICE	Ukendt	GHS	Indonesien
PT. GERMANIA TRISILA AIR	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. HELIZONA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. KURA-KURA AVIATION	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. INDONESIA AIR TRANSPORT	Ukendt	IDA	Indonesien
PT. INTAN ANGKASA AIR SERVICE	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. NATIONAL UTILITY HELICOPTER	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. PELITA AIR SERVICE	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. PENERBENGAN ANGKASA SEMESTA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. PURA WISATA BARUNA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. SAMPOERNA AIR NUSANTARA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. SAYAP GARUDA INDAH	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. SMAC	Ukendt	SMC	Indonesien
PT. TRANSWISATA PRIMA AVIATION	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. TRAVIRA UTAMA	Ukendt	Ukendt	Indonesien
PT. TRIGANA AIR SERVICE	Ukendt	Ukendt	Indonesien
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	Ukendt	RPH	Indonesien
RIAU AIRLINES	Ukendt	RIU	Indonesien
SRIWIJAYA AIR	Ukendt	SJY	Indonesien

Luffartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luffartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
SURVEI UDARA PENAS	Ukendt	PNS	Indonesien
TRANS WISATA PRIMA AVIATION	Ukendt	Ukendt	Indonesien
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	Ukendt	XAR	Indonesien
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	Ukendt	TMG	Indonesien
TRIGANA AIR SERVICE	Ukendt	TGN	Indonesien
WING ABADI AIRLINES	Ukendt	WON	Indonesien
<b>Alle luffartsselskaber, som er certificeret af de tilsynsansvarlige myndigheder i Den Kirgisiske Republik, herunder:</b>		—	Den Kirgisiske Republik
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Den Kirgisiske Republik
AIR MANAS	17	MBB	Den Kirgisiske Republik
ASIA ALPHA AIRWAYS	32	SAL	Den Kirgisiske Republik
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Den Kirgisiske Republik
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Den Kirgisiske Republik
BOTIR AVIA	10	BTR	Den Kirgisiske Republik
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Den Kirgisiske Republik
DAMES	20	DAM	Den Kirgisiske Republik
EASTOK AVIA	15	Ukendt	Den Kirgisiske Republik
ESEN AIR	2	ESD	Den Kirgisiske Republik
GALAXY AIR	12	GAL	Den Kirgisiske Republik
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Den Kirgisiske Republik
INTAL AVIA	27	INL	Den Kirgisiske Republik
ITEK AIR	04	IKA	Den Kirgisiske Republik
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Den Kirgisiske Republik
KYRGYZSTAN	03	LYN	Den Kirgisiske Republik
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Den Kirgisiske Republik
MAX AVIA	33	MAI	Den Kirgisiske Republik
OHS AVIA	09	OSH	Den Kirgisiske Republik
S GROUP AVIATION	6	Ukendt	Den Kirgisiske Republik

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Den Kirgisiske Republik
SKY WAY AIR	21	SAB	Den Kirgisiske Republik
TENIR AIRLINES	26	TEB	Den Kirgisiske Republik
TRAST AERO	05	TSJ	Den Kirgisiske Republik
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Den Kirgisiske Republik
<b>Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de tilsynsansvarlige myndigheder i Liberia</b>		—	Liberia
<b>Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de tilsynsansvarlige myndigheder i Sierra Leone, herunder:</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ukendt	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Ukendt	BVU	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ukendt	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ukendt	Ukendt	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ukendt	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ukendt	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ukendt	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ukendt	Ukendt	Sierra Leone
<b>Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de tilsynsansvarlige myndigheder i Swaziland, herunder:</b>	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ukendt	RFC	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Ukendt	OSW	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ukendt	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ukendt	Ukendt	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ukendt	SWX	Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Ukendt	SZL	Swaziland

(<sup>1</sup>) Luftfartsselskaber, der er opført i bilag A, kan eventuelt få tilladelse til at udøve trafikrettigheder ved at benytte wet-leasede luftfartøjer fra et luftfartsselskab, der ikke er ramt af driftsforbud, hvis de relevante sikkerhedsnormer opfyldes.

(<sup>2</sup>) Hewa Bora Airways må bruge det luftfartøj, der er anført i bilag B, til sine nuværende operationer i Det Europæiske Fællesskab.

## BILAG B

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKABER, DER ER OMFATTET AF DRIFTSMÆSSIGE BEGRÆNSNINGER I FÆLLESSKABET <sup>(1)</sup>

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC)	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland	Luftfartøjstype	Registreringsnummer eller -numre og serienummer eller -numre, hvis dette/disse er kendt	Registreringsstat
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Comorerne	Hele flåden, undtagen: LET 410 UVP	Hele flåden, undtagen: D6-CAM (851336)	Comorerne
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(2)</sup>	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)	Hele flåden, undtagen: B767-266 ER	Hele flåden, undtagen: 9Q-CJD (cons. No 23 178)	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Den Islamiske Republik Pakistan	Hele flåden, undtagen: alle B-777; 3 B-747-300; 2 B-747-200; 6 A-310	Hele flåden, undtagen: AP-BHV, AP-BHW, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ; AP-BFU, AP-BGG, AP-BFX, AP-BAK, AP-BAT, AP-BEU, AP-BGP, AP-BGR, AP-BGN, AP-BEC, AP-BEG	Den Islamiske Republik Pakistan

<sup>(1)</sup> Luftfartsselskaber, der er opført i bilag B, kan eventuelt få tilladelse til at udøve trafikrettigheder ved at benytte wet-leasede luftfartøjer fra et luftfartsselskab, der ikke er ramt af driftsforbud, hvis de relevante sikkerhedsnormer opfyldes.

<sup>(2)</sup> Hewa Bora Airways må kun bruge det luftfartøj, der er anført for dets nuværende operationer i Det Europæiske Fællesskab..